USA's primary source for projector lamps

myprojectorlamps

MANUAL DEL FABRICANTE DEL PROYECTOR

BenQ

HT480W

¿Necesita una lámpara de repuesto para este proyector?

www.myprojectorlamps.eu/es/ | www.myprojectorlamps.com.mx

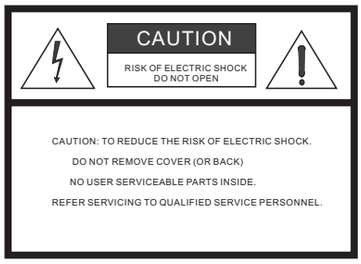
Manual original del fabricante, sin modificar, como cortesía de MyProjectorLamps.com.
Todas las marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

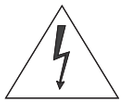
Content-s.fm Page 1 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

Proyector de vídeo BenQ HT480W
Manual del usuario

Gracias por adquirir este proyector de vídeo BenQ de alta calidad. Ha sido diseñado para proporcionarle una experiencia única de "cine en casa". Para obtener el mejor resultado, lea detenidamente este manual que le servirá de guía para conocer los menús de control y el funcionamiento del proyector.

ADVERTENCIA





Este símbolo advierte al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento en el interior del proyector, cuya magnitud puede ser lo suficientemente importante para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



Este símbolo advierte al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (asistencia técnica) importantes en la documentación que acompaña al equipo.

Este equipo se ha probado y ha demostrado que cumple con la sección 15 de la normativa de la FCC en la que se expresan los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B. Estos límites se han establecido como protección razonable frente a las interferencias perjudiciales que se producen en las instalaciones eléctricas de entornos residenciales.

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste especial atención a todas las advertencias.
4. No utilice este proyector cerca del agua, al aire libre o en cualquier otra situación en la que se exponga a la intemperie.
5. Límpielo únicamente con un paño seco.
6. No obstruya ninguna de las aberturas de ventilación.
7. No lo instale cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, salidas de calefacción, cocinas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
8. No extraiga el elemento de seguridad del enchufe polarizado o de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos hojas, de las cuales una es más ancha que la otra. Un enchufe de tierra tiene dos hojas y una patilla de tierra. Esta patilla garantiza su seguridad. Si el enchufe proporcionado no se adapta a la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para que sustituya la toma de corriente obsoleta.
9. El conector de 12 V sólo proporciona una señal de 12 V de CC para la conexión. No lo conecte a ninguna otra entrada o salida de alimentación. Esto puede dañar la unidad.
10. Utilice sólo los accesorios especificados por BENQ Corporation.
11. Guarde el material de embalaje por si necesita enviar el proyector en alguna ocasión.
12. Desenchufe el proyector durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante un largo período de tiempo.
13. Durante el funcionamiento la lámpara alcanza altas temperaturas. Deje que el proyector se enfríe durante 45 minutos aproximadamente antes de retirar la unidad de la lámpara para sustituirla. No utilice lámparas que hayan superado el período de duración que indican. Si las lámparas se utilizan durante más tiempo del recomendado, podrían explotar.
14. Si necesita asistencia, póngase en contacto con el personal de asistencia cualificado. Necesitará asistencia si el proyector resulta dañado de alguna manera, por ejemplo, si caen objetos o se derrama algún líquido sobre él, se expone a la lluvia o la humedad condensada, se cae o deja de funcionar con normalidad de forma inesperada.

Content-s.fm Page 2 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

Tabla de contenido

Proyector de vídeo BenQ HT480W 1

Manual del usuario 1

ADVERTENCIA 1

Tabla de contenido 2

1. Introducción 3

Características 3
Ubicación 4
Lado frontal/superior 4
Lado posterior/inferior 4
Controles y funciones 5
Panel de control 5
Panel conector 6
Mando a distancia 7

2. Instalación 8

Mando a distancia 8
Proyector 8
Conexión del cable de alimentación 8
Ajuste del anillo zoom/de enfoque de la lente 9
Ajuste de la altura 9
Instalación en el techo 10
Instalación en el suelo 11

3. Conexión 12

Conexión de las entradas de vídeo 12
Vídeo/ S-Vídeo/ Componente (Vídeo entrelazado) 12
Componente progresivo (DTV Y/PB/PR) 13
RGBHV (DTV RGB) 13
Conexión de un ordenador 14

4. Funcionamiento básico 15

Encendido 15
Zoom/enfoque 15
Selección de una fuente de entrada 16
Selección de una relación de aspecto 16
Selección de una memoria de vídeo 17
Menú de configuración 17
Funciones PIP (Picture-In-Picture)/POP (Picture-On-Picture) 18
Apagado 18

5. Menús 19

Uso de los menús 19
Menú IMAGEN 19
Menú VER 20
Menú ENTORNO 22
Menú INSTALACIÓN 23

6. Información adicional 24

Mensaje de advertencia 24
Sustitución de la lámpara 24
Resolución de problemas 25
Especificaciones 26
Dimensiones 27

Content-s.fm Page 3 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

1. Introducción

Características

- **Calidad de imagen superior**
  Este proyector DLP™ de un único DMD proporciona una buena calidad de imagen con uniformidad de color e índice de contraste.

- **Rendimiento dinámico y rica escala de grises**
  Con una rueda de colores de 6 segmentos, la frecuencia de actualización de la imagen puede alcanzar los 240 Hz, lo que proporciona un fantástico rendimiento dinámico y una rica escala de grises sin parpadeo de colores ni efecto "arco iris" asociado a otros proyectores DLP™ de un único DMD.

- **Diseño de sistema óptico sellado con lente de alta calidad**
  El sistema óptico utiliza una lente de alta calidad para obtener el máximo rendimiento óptico. El sistema óptico sellado evita que penetre la luz o el polvo en el sistema, lo que podría dar lugar a 'manchas' no deseadas en la imagen protegida.

- **Reducción del ruido**
  El diseño único del sistema de enfriamiento del proyector elimina el molesto ruido del ventilador alcanzando niveles inferiores a los 30 dB.

- **Amplia variedad de entradas**
  Este proyector admite varios formatos de vídeo, entre los que se incluyen las señales Vídeo Compuesto, S-Vídeo, Componente, DTV Y/P_B/P_R, DTV RGB y señales de ordenador. A la entrada HDTV (DTV Y/P_B/P_R y DTV RGB) se accede a través de un puerto BNC, que minimiza la degradación de la señal procedente de instalaciones de cable más largas.

- **Compatibilidad con HDTV**
  El proyector es compatible con formatos 480i, 480P, 1080i y 720P (a través de un descodificador DTV externo, no proporcionado).

- **Desentrelazado con avance 3:2**
  Al utilizar la tecnología de desentrelazado patentada de BenQ, este proyector proporciona una escala excepcional y una conversión de película a vídeo (avance 3:2) para obtener unas imágenes lo más perfectas posibles.

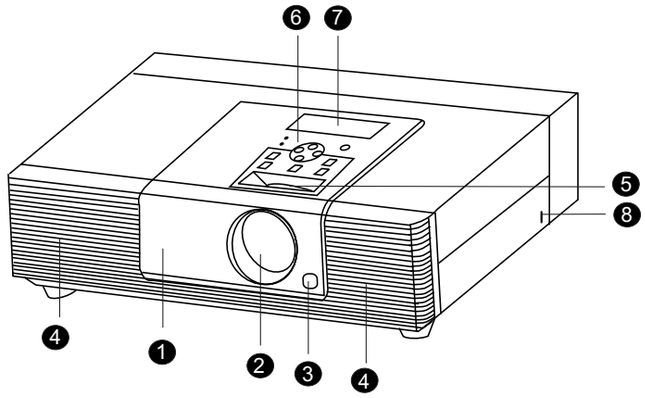
- **Función PIP/POP**
  Las funciones "Picture-in-picture" y "Picture-on-picture" permiten mostrar dos entradas en la pantalla al mismo tiempo.

- **Memoria de vídeo**
  Este proyector permite a los usuarios almacenar hasta tres configuraciones distintas en las memorias de vídeo.

Content-s.fm Page 4 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

Ubicación

Lado frontal/superior



1. **Cubierta frontal de la lámpara**

   Quite esta cubierta cuando sustituya la lámpara.
2. **Lente de proyección**
3. **Sensor de infrarrojos frontal**
4. **Ranuras de ventilación (salida)**
5. **Anillos de enfoque y zoom**

   Ajusta el enfoque y el zoom de las lentes de proyección.
6. **Panel de control**

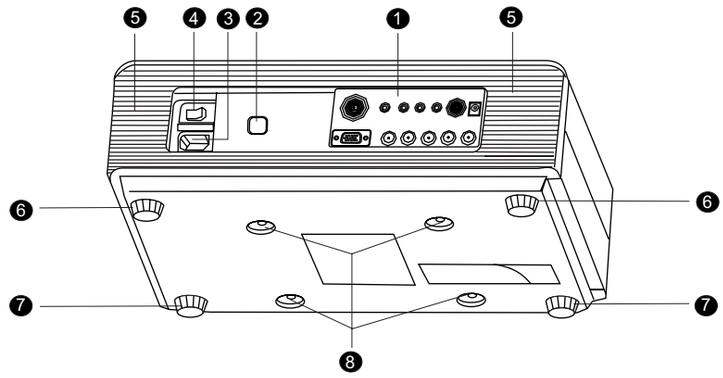
   Muestra el estado de la lámpara y si el proyector está encendido o apagado.
   Para obtener más detalles, consulte "Panel de control" en la página 5.
7. **Indicador de encendido**

   Este indicador retroiluminado se puede apagar mediante los menús de control OSD (presentación en pantalla).

   Para obtener más detalles, consulte "Menú ENTORNO" en la página 22.
8. **Cierre Kensington**

   Este cierre puede soportar hasta 150 N de fuerza.

Lado posterior/inferior



1. **Panel conector**

   Para obtener más detalles, consulte "Panel conector" en la página 6.
2. **Sensor de infrarrojos posterior**
3. **Toma de entrada de alimentación de CA**
4. **Interruptor de alimentación de CA**

   Interruptor principal de alimentación de CA.
5. **Ranuras de ventilación (entrada)**
6. **Ajustadores posteriores**

   Ajusta la altura o el ángulo de proyección
7. **Ajustadores frontales**

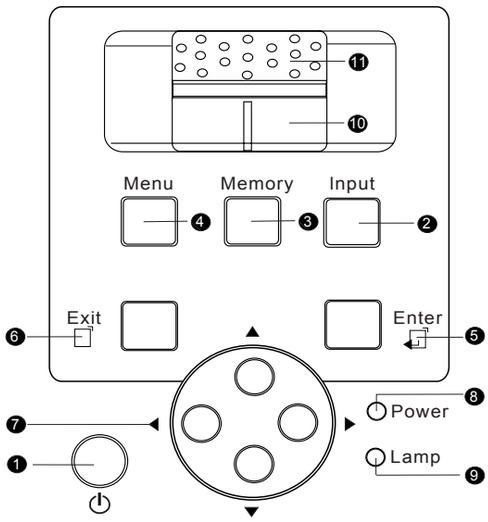
   Ajusta la altura o el ángulo de proyección
8. **Huecos de montaje en techo**

   Para conectar el proyector a un soporte para el techo.

Content-s.fm Page 5 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

Controles y funciones

Panel de control



1. EN ESPERA/ENCENDIDO

Pulse esta tecla durante un segundo para encender la unidad cuando se encuentre en modo de espera. O bien pulse esta tecla para apagar esta unidad cuando esté encendida.

2. INPUT

Cambia las fuentes de entrada de forma secuencial.

3. MEMORY

Recupera de forma secuencial las configuraciones de 1 a 3 guardadas en la memoria. (consulte "Selección de una memoria de vídeo" en la página 17.)

4. MENU

Apaga y enciende el menú de control de presentación en pantalla.

5. ENTER

Introduce la configuración de los elementos que aparecen en el menú.

6. EXIT

Sale y guarda la configuración de los elementos en el menú.

8. INDICADOR LED DE ENCENDIDO

Indica si la unidad está apagada o encendida.

- Si se enciende en color naranja significa que el cable de alimentación de CA está enchufado a la toma de corriente (modo de espera). Cuando está en modo de espera, puede pulsar la tecla EN ESPERA/ENCENDIDO del proyector o la tecla ENCENDIDO del mando a distancia durante un segundo para encender el proyector.
- Si se enciende en color verde significa que se ha encendido el proyector (modo de funcionamiento).
- Si parpadea en color naranja los 30 primeros segundos después de encender el proyector, significa que la lámpara se está calentando.
- Si parpadea en color verde durante un minuto tras apagar el proyector indica que la lámpara se está enfriando.

9. INDICADOR LED DE LA LÁMPARA

Indica el estado de la lámpara.

- Se enciende en rojo cuando se produce algún problema con la lámpara. Póngase en contacto con el proveedor de BenQ para obtener asistencia técnica.

10. Anillo zoom

Ajusta el tamaño de la imagen.

- Gire el anillo a la derecha para ampliar la imagen y a la izquierda para reducirla.

Content-s.fm Page 6 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

7. FLECHA (▲/◄/▼/►)

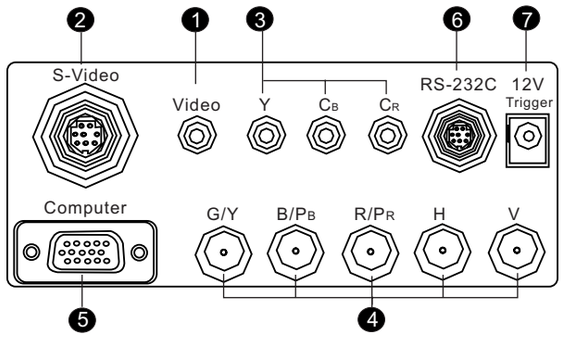
Utilícelo para seleccionar el menú o para realizar varios ajustes.

11. Anillo de enfoque

Ajusta el enfoque de las imágenes proyectadas.

- Gire el anillo en el sentido de las agujas del reloj para ampliar la imagen y en el sentido contrario para reducirla.

Panel conector



1. Vídeo (conector RCA)

Entrada de señal de vídeo compuesto.

2. S-Vídeo (mini DIN de 4 patillas)

Entrada de señal (S-Vídeo) Y/C.

3. Componente (conectores RCA)

Entrada de señal de vídeo Componente (Y/C_B/C_R) 480i.

4. RGB/ HDTV (BNC)

Entrada de señal de vídeo DTV Y/P_B/P_R o DTV RGB.

5. Ordenador (D-Sub de 15 patillas)

Entrada de señal RGB para ordenador.

6. RS-232C (mini DIN de 8 pastillas)

Entrada de señal de control RS-232C.

7. Conector de 12 V (mini jack)

Conector de salida de +12 V que se utiliza cuando se enciende el proyector.

Content-s.fm Page 7 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

Mando a distancia

V (VÍDEO): entrada de señal de vídeo compuesto.

S-V (S-VÍDEO): entrada de señal de S-Vídeo.

CP (componente): entrada de componente Y/C_B/C_R.

CP HD (componente HD): entrada de señal de DTV Y/P_B/P_R.

RGB HD: entrada de señal de DTV RGBHV.

PC: entrada de señal del ordenador.

POR DEFECTO

Restablece los valores predeterminados de la fuente de entrada actual.

Memoria 1: restablece los ajustes guardados en la memoria 1.

Memoria 2: restablece los ajustes guardados en la memoria 2.

Memoria 3: restablece los ajustes guardados en la memoria 3.

FLECHAS (▲/◄/▼/►)

Se utilizan para seleccionar el menú o realizar varios ajustes.

ENTER

Introduce la configuración de los elementos en el menú.

EXIT

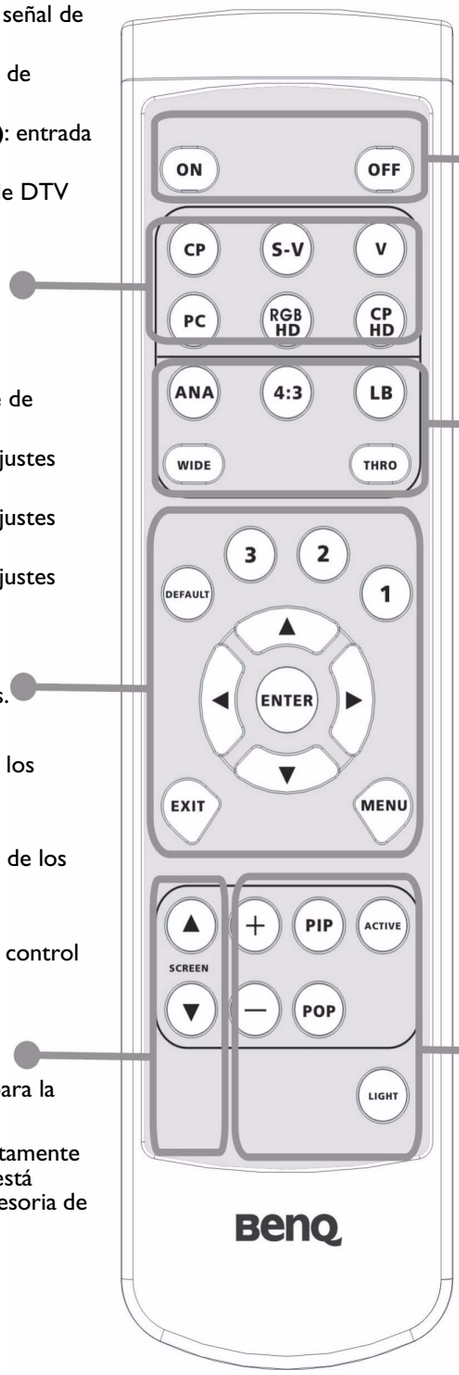
Sale y guarda la configuración de los elementos en el menú.

MENU

Apaga y enciende el menú de control de presentación en pantalla.

PANTALLA ▲ : controla directamente la pantalla. Esta función sólo está disponible para la pantalla accesoria de BenQ.

SCREEN ▼ : controla directamente la pantalla. Esta función sólo está disponible para la pantalla accesoria de BenQ.



ON

Mantenga pulsado este botón durante un segundo para encender el proyector.

OFF

Pulse este botón para apagar el proyector.

ANA (ANAMÓRFICO): amplía una imagen con una proporción de 4:3 de forma lineal sobre el eje horizontal para proporcionar a la presentación de pantalla completa una proporción de 16:9.

4:3: muestra la imagen proyectada con una proporción de 4:3 en el centro de la pantalla.

LB (formato panorámico): amplía una imagen en formato panorámico para mostrarla en formato de pantalla completa con una relación de aspecto de 16:9 recortando las partes superior e inferior.

ANCHO: amplía la imagen con una relación de aspecto de 4:3 de forma no lineal sobre el eje horizontal para proporcionar la presentación de pantalla completa con una relación de 16:9.

THRO (a través): se realiza una asignación de uno a uno sin escalar la imagen. La imagen aparece en el centro de la pantalla.

+: aumenta el tamaño de la ventana PIP.

-: reduce el tamaño de la ventana PIP.

PIP (Picture-in-Picture)

Activa la función PIP. Utilice las teclas de flechas para ajustar la posición de la ventana PIP (consulte "Funciones PIP (Picture-In-Picture)/POP (Picture-On-Picture)" en la página 18.)

ACTIVE: cambia a la ventana activa en el modo de visualización PIP.

POP (Picture-on- picture)

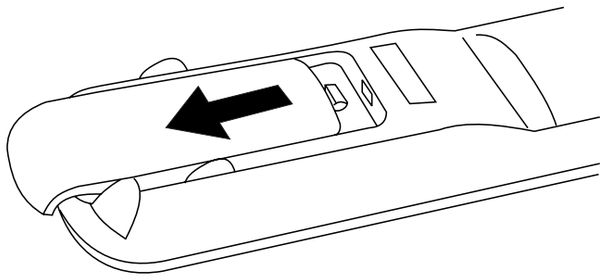
Activa la función POP. (consulte "Funciones PIP (Picture-In-Picture)/POP (Picture-On-Picture)" en la página 18.)

LIGHT: enciende la luz posterior del mando a distancia.

Content-s.fm Page 8 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

2. Instalación

Mando a distancia

Presione la tapa y deslícela para abrirla. Instale las dos pilas AAA con los polos en la posición correcta y, a continuación, cierre la cubierta.	

Notas sobre las pilas

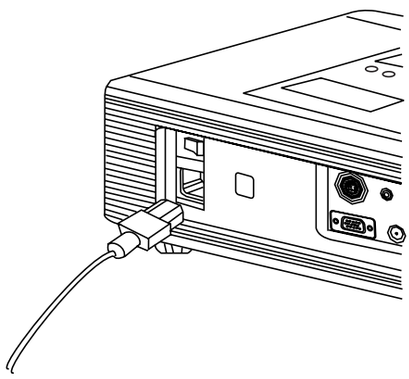
- Asegúrese de que instala los polos en la posición correcta.
- No mezcle pilas antiguas y nuevas ni utilice distintos tipos.
- Si no utiliza el mando a distancia durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas para evitar que el proyector resulte dañado por algún derrame.

Notas sobre el funcionamiento del mando a distancia

- Asegúrese de que no haya ningún obstáculo entre el mando a distancia y el receptor de infrarrojos que pueda obstruir la trayectoria del haz de infrarrojos.
- El alcance efectivo del mando a distancia está situado entre 3 m (desde la parte frontal del proyector) y 4 m (desde la parte posterior del proyector) y en un intervalo de 30 grados horizontales y 15 grados verticales.

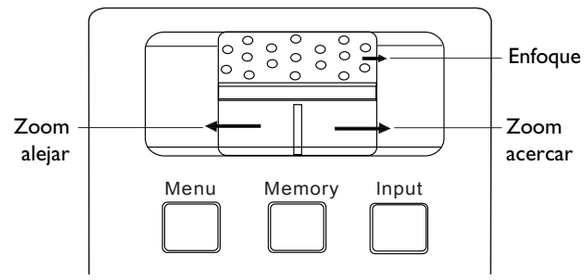
Proyector

Conexión del cable de alimentación

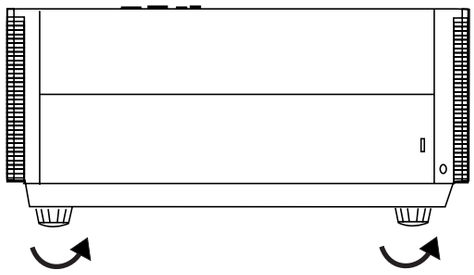
Enchufe el cable de alimentación proporcionado en el conector de CA situado en la parte posterior de esta unidad. Active el interruptor principal de alimentación situado en la parte posterior de esta unidad (junto a la entrada de CA). El indicador LED de encendido se encenderá en naranja. Pulse la tecla ENCENDIDO del mando a distancia o la tecla EN ESPERA/ENCENDIDO del proyector durante un segundo para encenderlo.	

Content-s.fm Page 9 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

Ajuste del anillo zoom/de enfoque de la lente

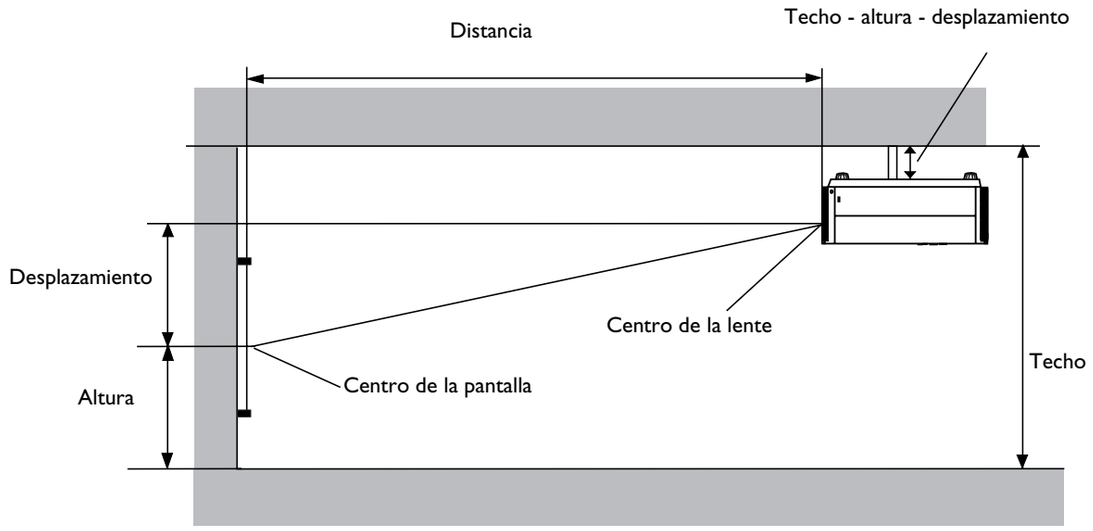
Ajusta el tamaño de la imagen proyectada que necesite con el anillo zoom de la lente. Gire el anillo de enfoque de la lente para enfocar la imagen.	

Ajuste de la altura

Hay 4 ajustadores de tornillo en la parte inferior del proyector. Ajuste la altura o el ángulo de proyección utilizando estos ajustadores.	

Content-s.fm Page 10 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

Instalación en el techo



Distancia: distancia de proyección (la distancia entre la lente de proyección y la pantalla).

Altura: la altura vertical del centro de la pantalla.

Techo: la altura del techo.

Desplazamiento: la diferencia en altura entre el centro de la lente de proyección y el centro de la imagen proyectada. (El proyector debe instalarse horizontalmente.)

1. Elija el ancho de pantalla deseado de la siguiente tabla e instale el proyector a una distancia de la pantalla entre la distancia mínima y máxima. (Distancia mínima = 1,61 x ancho de pantalla, distancia máxima = 2,04 x ancho de pantalla)
2. Afine el ajuste del tamaño de la imagen proyectada mediante los anillos de enfoque y de zoom de las lentes de proyección.
3. Decida la altura exacta deseada para el centro de la altura de la pantalla.
4. Monte la unidad mediante el soporte para el techo con una longitud adecuada (Techo - Altura - Desplazamiento) de forma que se adapte a sus necesidades y evite la deformación trapezoidal.
5. También puede utilizar los ajustadores para ajustar el ángulo de proyección como desee y utilizar la función de corrección de deformación trapezoidal para corregir cualquier distorsión.

16:9 (modo 480P) (pulgada)

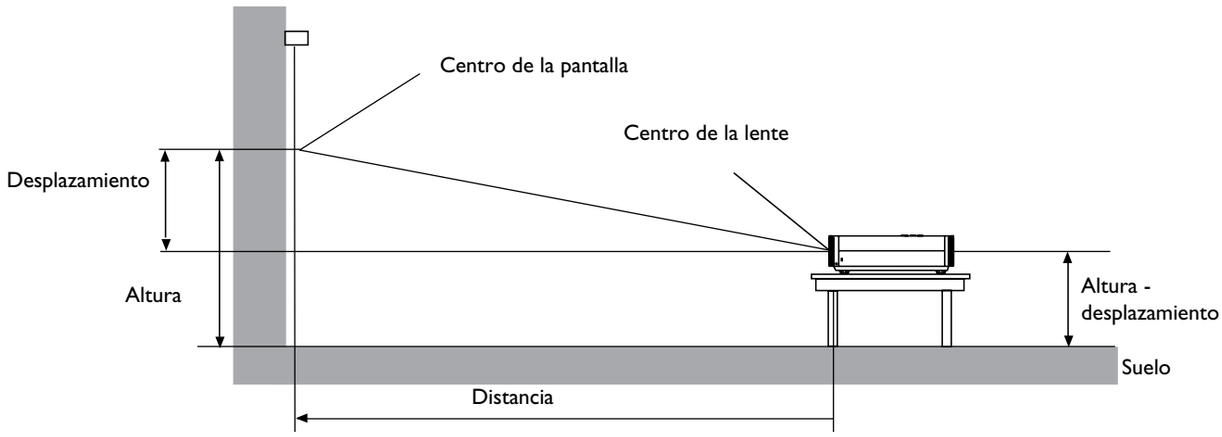
Ancho de pantalla		40	60	80	90	100	110	120	140	160	180	200
Distancia	Mínima	66	98	131	148	164	180	197	230	262	295	328
	Máxima	85	128	170	192	213	234	256	298	341	383	426
Desplazamiento		20	30	39	44	49	54	59	69	79	89	98

4:3 (modo de pantalla completa) (pulgada)

Ancho de pantalla		40	60	80	90	100	110	120	140	160	180	200
Distancia	Mínima	66	98	131	148	164	180	197	230	262	295	328
	Máxima	85	128	170	192	213	234	256	298	341	383	426
Desplazamiento		18	28	37	42	46	51	55	65	74	83	92

Content-s.fm Page 11 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

Instalación en el suelo



Distancia: distancia de proyección (la distancia entre la lente de proyección y la pantalla.)

Altura: la altura vertical del centro de la pantalla.

Desplazamiento: la diferencia de altura entre el centro de la lente del proyector y el centro de la imagen de proyección. (El proyector debe instalarse horizontalmente.)

1. Elija el ancho de pantalla deseado de la tabla siguiente e instale el proyector a una distancia de la pantalla entre la distancia mínima y máxima. (Distancia mínima = 1,61 x ancho de pantalla, distancia máxima = 2,04 x ancho de pantalla.)
2. Ajuste el tamaño de la imagen de proyección mediante los anillos de enfoque y de zoom de las lentes de proyección.
3. Decida la altura exacta que desee para el centro de la altura de la pantalla.
4. Coloque el proyector en una mesa con una altura (altura - desplazamiento) que se adapte a sus necesidades y evite cualquier deformación trapezoidal.
5. También puede utilizar los ajustadores para ajustar el ángulo de proyección como desee y utilizar la función de corrección de deformación trapezoidal para compensar cualquier distorsión.

16:9 (modo 480P) (pulgada)

Ancho de pantalla		40	60	80	90	100	110	120	140	160	180	200
Distancia	Mínima	66	98	131	148	164	180	197	230	262	295	328
	Máxima	85	128	170	192	213	234	256	298	341	383	426
Desplazamiento		20	30	39	44	49	54	59	69	79	89	98

4:3 (modo de pantalla completa) (pulgada)

Ancho de pantalla		40	60	80	90	100	110	120	140	160	180	200
Distancia	Mínima	66	98	131	148	164	180	197	230	262	295	328
	Máxima	85	128	170	192	213	234	256	298	341	383	426
Desplazamiento		18	28	37	42	46	51	55	65	74	83	92

Content-s.fm Page 12 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

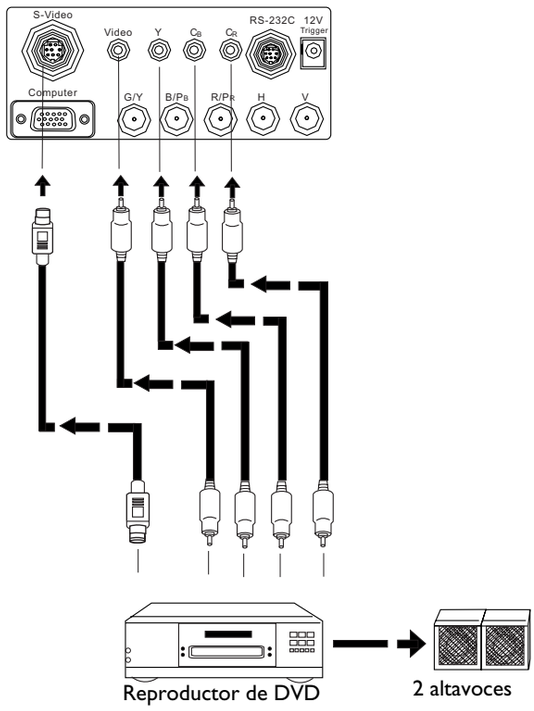
3. Conexión

Al conectarse, asegúrese de:

1. Apagar todo el equipo antes de realizar cualquier conexión.
2. Utilizar los cables de señal correctos para cada fuente.
3. Insertar los cables firmemente.
4. Conectar todas las señales de audio a altavoces externos. Este proyector no está equipado con altavoces.

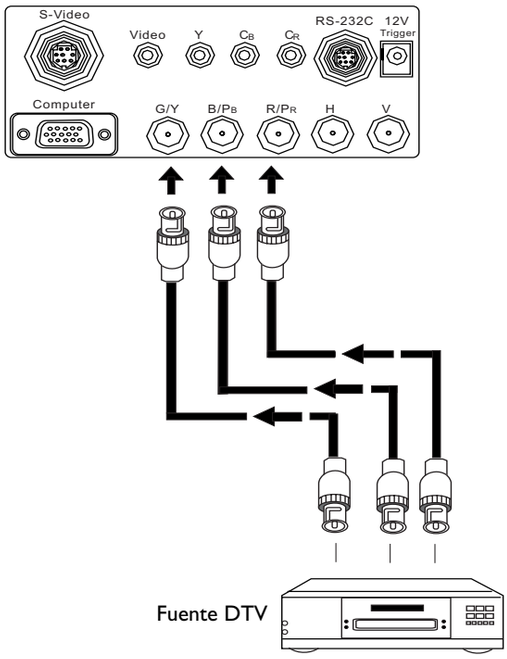
Conexión de las entradas de vídeo

Vídeo/ S-Vídeo/ Componente (Vídeo entrelazado)

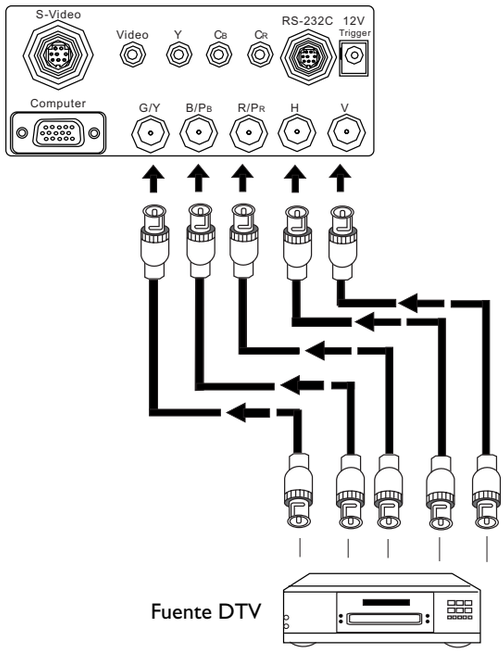


Content-s.fm Page 13 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

Componente progresivo (DTV Y/PB/PR)



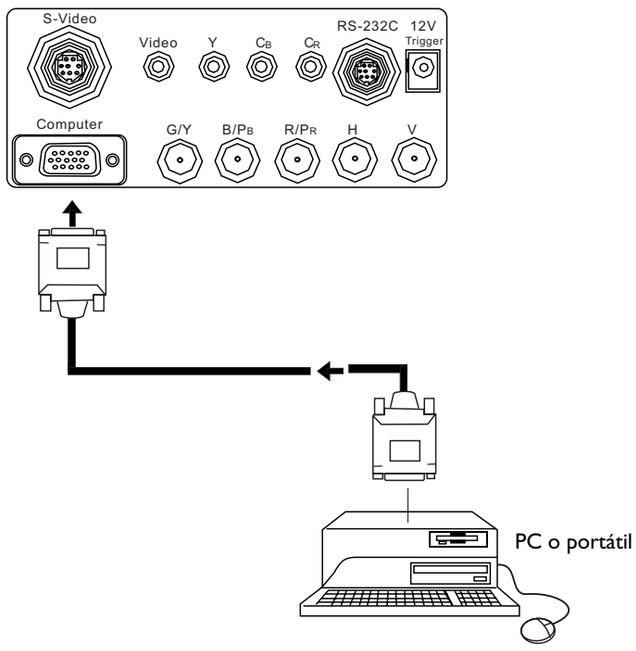
RGBHV (DTV RGB)



La entrada BNC admite dos formatos HDTV: componente progresivo (DTV Y/PB/PR) y DTV RGB. El proyector detectará la resolución automáticamente.

Content-s.fm Page 14 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

Conexión de un ordenador



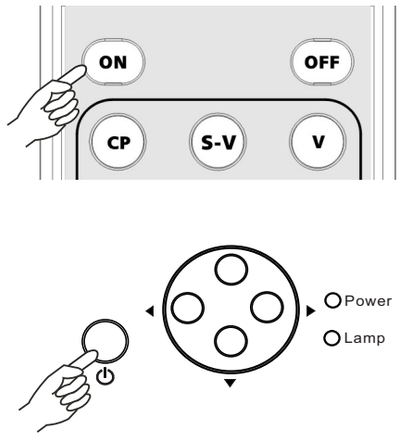
El proyector sólo admite resoluciones hasta XGA. Si la entrada de señal es mayor que XGA, el proyector mostrará un mensaje de advertencia.

Content-s.fm Page 15 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

4. Funcionamiento básico

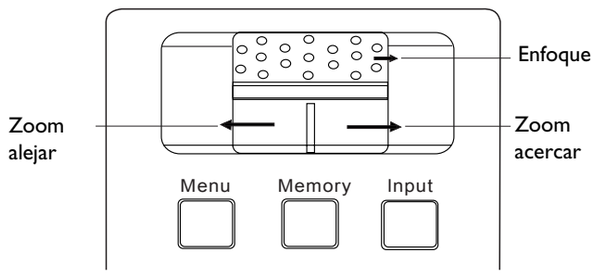
Encendido

- El indicador LED de encendido se enciende en naranja cuando se aplica la alimentación y se activa el interruptor de alimentación.
- Mantenga pulsada la tecla ENCENDIDO del mando a distancia o la tecla EN ESPERA/ENCENDIDO del proyector durante un segundo para encenderlo. El indicador LED de encendido parpadeará en naranja mientras se calienta y posteriormente permanecerá encendido en verde.
- Antes de que el proyector identifique la entrada de señal, aparecerá "Buscando..." en la pantalla. Este mensaje permanecerá en la pantalla hasta que se detecte una señal válida.
- Si la frecuencia horizontal de la señal de entrada excede el alcance del proyector (XGA), aparecerá el mensaje "Frecuencia no admitida" en la pantalla. Este mensaje permanecerá en la pantalla hasta que modifique la señal de entrada.



Zoom/enfoque

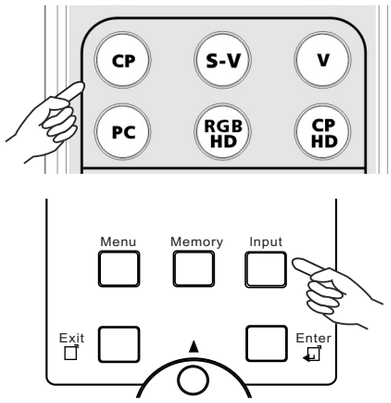
- Ajuste el tamaño de la imagen proyectada que necesite con el anillo zoom de la lente. Gire el anillo de enfoque de la lente para enfocar la imagen.



Content-s.fm Page 16 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

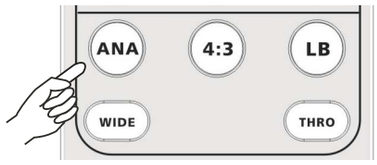
Selección de una fuente de entrada

- Cuando se encienda el proyector, buscará la fuente de entrada que seleccionó en último lugar.
- Puede seleccionar la fuente de entrada directamente con el mando a distancia.



Selección de una relación de aspecto

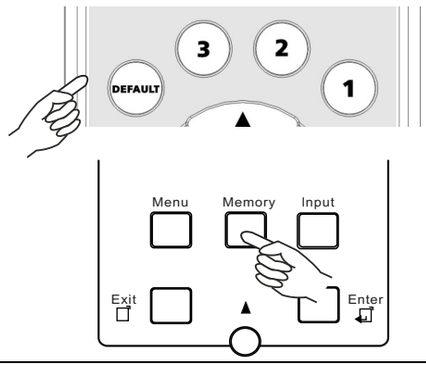
- Seleccione la relación de aspecto adecuada en función del formato de la señal de entrada. Dispone de cinco relaciones de aspecto:
- ANA (ANAMÓRFICO): amplía una imagen con una relación de aspecto de 4:3 de forma lineal sobre el eje horizontal para proporcionar a la presentación de pantalla completa una relación de 16:9.
- 4:3: la señal de entrada ajusta su escala para adaptar una relación de aspecto de 4:3 en el centro de la pantalla.
- LB (FORMATO PANORÁMICO): las imágenes en formato panorámico se amplían para adaptar una relación de aspecto de pantalla completa con una relación de 16:9.
- THRO (A TRAVÉS): se realiza una asignación de uno a uno en la señal de entrada sin escalar. La imagen se muestra en el centro de la pantalla.
- ANCHO: se amplía una imagen con una relación de aspecto de 4:3 de forma no lineal en dirección horizontal para adaptar una presentación de pantalla completa de 16:9.



Content-s.fm Page 17 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

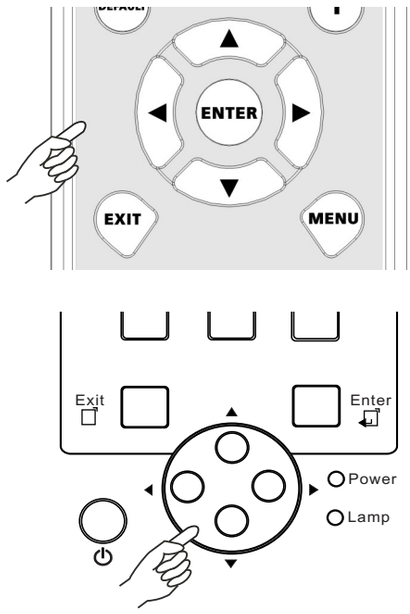
Selección de una memoria de vídeo

- Pulse la tecla de memoria de vídeo del mando a distancia para recuperar la configuración directamente o utilice la tecla MEMORY del proyector para recuperar la configuración de forma secuencial
- Existen cuatro configuraciones de vídeo: MEMORIA 1, MEMORIA 2, MEMORIA 3 Y PREDETERMINADO. La tecla DEFAULT se puede utilizar para restablecer la configuración predeterminada de la fuente de entrada actual.



Menú de configuración

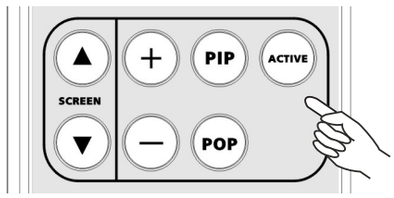
- Pulse el botón MENU para activar y desactivar el menú de visualización en pantalla.
- Utilice los botones de flecha (▲/◀/▼/▶) para seleccionar elementos del menú o realizar los diferentes ajustes.
- Pulse el botón ENTER para introducir la configuración de los elementos actuales del menú o pulse el botón EXIT para salir y guardar dicha configuración.
- Para obtener configuraciones más detalladas, consulte "5. Menús" en la página 19.



Content-s.fm Page 18 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

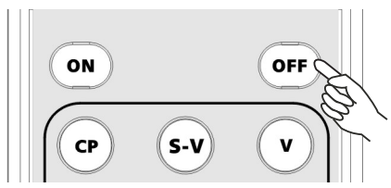
Funciones PIP (Picture-In-Picture)/POP (Picture-On-Picture)

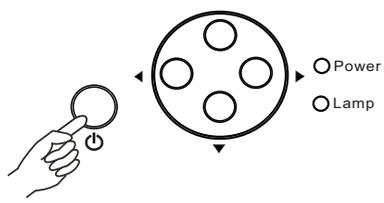
- Pulse el botón PIP para activar la función PIP.
- Para la función PIP, existen dos grupos de entradas clasificadas por sus modos de visualización:
  Grupo de vídeo: entradas Vídeo, S-Vídeo y entradas de componente Y/C_B/C_R
  Grupo de gráficos: entrada HDTV y entrada de ordenador.
- La función PIP permite que el proyector muestre una entrada del grupo de gráficos dentro de una entrada del grupo de vídeo o que muestre una entrada del grupo de vídeo dentro de una entrada del grupo de gráficos.
- Pulse el botón PIP para acceder a la ventana principal o desactivar la función PIP.
- Pulse el botón INPUT para seleccionar la fuente de entrada de la ventana principal.
- Pulse la tecla POP para activar la función POP.
- Pulse el botón ACTIVE para acceder a la ventana activa. Pude cambiar la configuración de la señal de entrada en la ventana activa.
- Pulse + o - para ajustar el tamaño de la ventana PIP.
- Ajuste la posición de la ventana PIP con las teclas de flecha (▲/◀/▼/▶).



Apagado

- Pulse la tecla OFF del mando a distancia o la tecla EN ESPERA/ENCENDIDO del proyector para apagarlo.
- Tras apagar el proyector, el indicador LED de encendido parpadeará en verde y los ventiladores funcionarán durante un minuto para enfriar la lámpara. El proyector no responderá a ningún comando hasta que se haya completado el proceso de enfriamiento. El indicador LED de encendido permanecerá encendido en naranja cuando el proceso de enfriamiento se haya completado





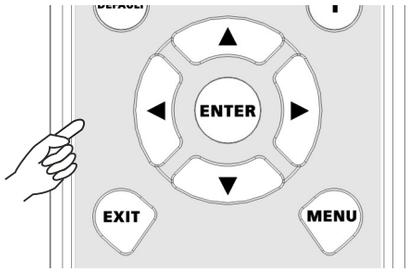
Content-s.fm Page 19 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

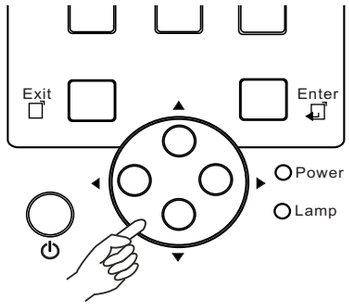
5. Menús

Uso de los menús

El proyector está equipado con menús de visualización en pantalla (OSD) para realizar diferentes ajustes y configuraciones.

El menú está disponible en ocho idiomas. Consulte "Configuración de idioma" en página 23 para obtener más detalles.





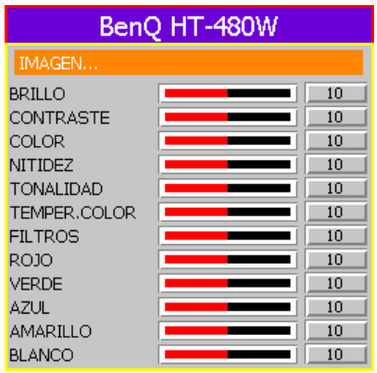
- Pulse el botón MENU para activar y desactivar la función del menú de visualización en pantalla.
- Utilice los botones de flecha (▲/◄/▼/►) para seleccionar elementos del menú actual o realizar los diferentes ajustes.
- Pulse el botón ENTER para introducir la configuración del elemento actual del menú o pulse el botón EXIT para salir y guardar la configuración de los elementos que se muestran en los menús. Existen cuatro menús principales.



Menú IMAGEN

En este menú se pueden realizar todos los ajustes del 'panel frontal'. Esta configuración se puede almacenar en tres memorias de vídeo diferentes, en las que cada una puede almacenar parámetros diferentes para fuentes de entrada distintas.

Existen doce elementos en este menú: BRILLO - CONTRASTE - COLOR - NITIDEZ - TONALIDAD - TEMPER.COLOR - FILTROS - ROJO - VERDE - AZUL - AMARILLO - BLANCO.



1. BRILLO: ajusta el brillo de la imagen con valores entre 0 y 60. Cuanto más alto sea el valor, más brillante será la imagen y cuanto más bajo sea el valor, más oscura será ésta.

Content-s.fm Page 20 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

2. CONTRASTE: ajusta el contraste de la imagen con valores entre 0 y 60. Cuanto más alto sea el valor, mayor será el contraste de la imagen.
3. COLOR: ajusta la intensidad del color con valores entre 0 y 30. Cuanto más alto sea el valor, más intenso será el color.
4. NITIDEZ: ajusta la nitidez de la imagen con valores entre 0 y 6. Cuanto más alto sea el valor, más nítida será la imagen.
5. TONALIDAD: ajusta la tonalidad de los colores con valores entre 0 y 30. Cuanto más alto sea el valor, más verde será la imagen. Cuanto más bajo sea el valor, más púrpura será la imagen.
6. TEMPER.COLOR: ajusta la temperatura del color.
   - 0: la temperatura del color predeterminada de la lámpara.
   - 1: temperatura del color baja (6200 °C). Hace que el color blanco tenga un aspecto rojizo.
   - 2: temperatura del color media (8700 °C). Mantiene las tonalidades normales del blanco.
   - 3: temperatura del color alta (11230 °C). Hace que el color blanco tenga un aspecto azulado.
7. FILTROS: active y desactive los filtros de vídeo. Los filtros pueden reducir el ruido de la imagen para producir imágenes más nítidas. Hay cuatro filtros para entrada de vídeo (de 0 a 3) y dos filtros para entrada de gráfico (de 0 a 1). Cuanto más alto sea el valor, menores serán las imperfecciones.
8. ROJO: ajusta los tonos rojos de forma independiente con valores entre 0 y 30. Cuanto más alto sea el valor, mayor será la intensidad de los tonos rojos.
9. VERDE: ajusta los tonos verdes de forma independiente con valores entre 0 y 30. Cuanto más alto sea el valor, mayor será la intensidad de los tonos verdes.
10. AZUL: ajusta los tonos azules de forma independiente con valores entre 0 y 30.Cuanto más alto sea el valor, mayor será la intensidad de los tonos azules.
11. AMARILLO: ajusta los tonos amarillos de forma independiente con valores entre 0 y 30. Cuanto más alto sea el valor, mayor será la intensidad de los tonos amarillos.
12. BLANCO: ajusta los tonos blancos de forma independiente con valores entre 0 y 10. Cuanto más alto sea el valor, mayor será la intensidad de los tonos blancos.

Menú VER

En este menú, puede establecer el modo en que el proyector muestra la imagen.

Existen cinco elementos en este menú: FUENTE - PROPORCIÓN - PC&HDTV - GUARDAR - CARGAR.

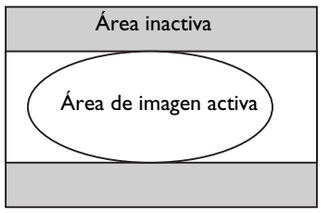


1. FUENTE: selecciona la fuente de entrada.
   - VÍDEO: entrada de señal de vídeo compuesto.
   - S-VÍDEO: entrada de señal de S-Vídeo.

Content-s.fm Page 21 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

- COMPONENTE: entrada de componente Y/C_B/C_R.
- COMP - HD: entrada DTV Y/P_B/P_R.
- RGB - HD: entrada de señal DTV RGBHV.
- PC: entrada de señal del ordenador.

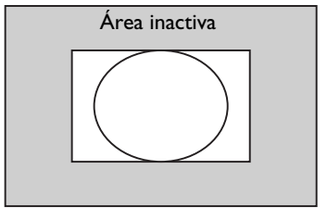
2. PROPORCIÓN: existen cinco relaciones de aspecto que se pueden seleccionar para entradas de señales de vídeo:
   - ANAMÓRFICO: amplía una imagen con una relación de aspecto de 4:3 sobre el eje horizontal de forma lineal para proporcionar la presentación de pantalla completa con una relación de 16:9.



   - ÉSTANDAR (4:3): escala una imagen de entrada de forma que se muestre en un modo de visualización con una relación de aspecto de 4:3 en el centro de la pantalla establecida en el menú INSTALACIÓN.

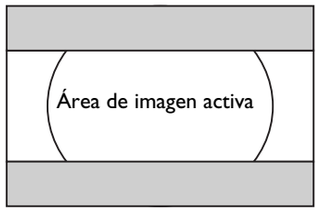


Pantalla 4:3

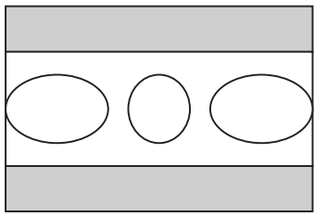


Pantalla 16:9

   - FORMATO PANORÁMICO: amplía una imagen en formato panorámico para mostrarla en formato de pantalla completa con una relación de aspecto de 16:9 recortando las partes superior e inferior.

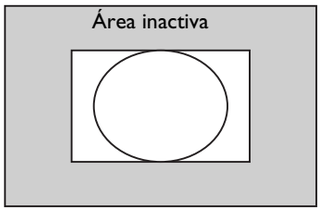


   - ANCHO: amplía una imagen con una proporción de 4:3 de forma no lineal sobre el eje horizontal para proporcionar la presentación de pantalla completa con una proporción de 16:9.



Content-s.fm Page 22 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

- PÍXEL A PÍXEL: se realiza una asignación de uno a uno sin escalar la imagen. La imagen se muestra en el centro de la pantalla.

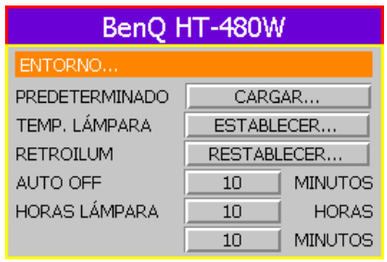


3. PC&HDTV: la siguiente configuración sólo está disponible en las señales PC o DTV RGB:
   - AUTO.: ajusta la fase, la frecuencia y la posición automáticamente.
   - FREC.: ajusta la frecuencia de la señal de entrada.
   - FASE: ajusta la fase de la señal de entrada.
   - POS-H.: ajusta la posición horizontal de la imagen.
   - POS-V: ajusta la posición vertical de la imagen.
4. GUARDAR: existen tres memorias de vídeo en las que el usuario puede almacenar la configuración y todos los elementos del menú Imagen.
5. CARGAR: carga la configuración de una a tres memorias de vídeo.

Menú ENTORNO

En este menú, se puede realizar la configuración general del proyector.

En este menú, existen cinco elementos: PREDETERMINADO - TEMP. LÁMPARA - RETROILUM - AUTO OFF - HORAS LÁMPARA.



1. PREDETERMINADO: carga el valor predeterminado de la fuente de entrada actual.
2. TEMP. LÁMPARA: reinicia el temporizador de la lámpara. Esto sólo debe ocurrir después de cambiar la lámpara.
3. RETROILUM: activa o desactiva el indicador de encendido.
4. AUTO OFF: establece el temporizador de apagado. El temporizador se puede establecer con un valor entre 10 minutos y 3 horas.
5. HORAS LÁMPARA: muestra el número de horas que se ha utilizado la lámpara. (El período de duración de la lámpara es 1500 horas.) Si el uso de la lámpara supera las 1500 horas, aparecerá un mensaje de aviso en la pantalla y deberá ponerse en contacto con su proveedor de BenQ para adquirir una nueva.

Content-s.fm Page 23 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

Menú INSTALACIÓN

Este menú contiene los elementos necesarios para realizar la instalación.

En este menú existen cinco elementos: IDIOMA, ESPEJO, CLAVE, PANTALLA y PATRONES.



1. IDIOMA: puede seleccionar ocho idiomas para el menú: inglés, francés, alemán, italiano, español, coreano, chino simplificado y chino tradicional.

2. ESPEJO: el proyector puede instalarse en el techo o detrás de una pantalla, o bien con uno o más espejos. Hay cuatro configuraciones:
   - FRONTAL EN SUPERFICIE
   - FRONTAL EN TECHO
   - TRASERA EN SUPERFICIE
   - TRASERA EN TECHO

3. CLAVE: corrige la deformación trapezoidal provocada por el ángulo de proyección. Puede proporcionar una corrección de hasta ± 12 grados de desplazamiento.

4. PANTALLA: selecciona la relación de aspecto correcta para la pantalla.
   - 4:3
   - 16:9

5. PATRONES: aparecerá un patrón de prueba (una cuadrícula de 8 x 8) al seleccionar este elemento de menú. Se mostrará con una proporción de 4:3 o 16:9 en función de la configuración de pantalla realizada en el menú INSTALACIÓN. Al instalar el proyector, puede utilizar este patrón de prueba incluso si no existe ninguna señal de entrada real.

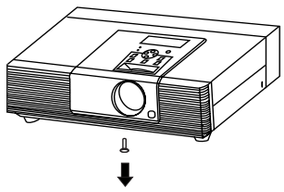
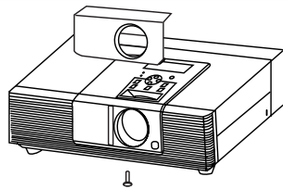
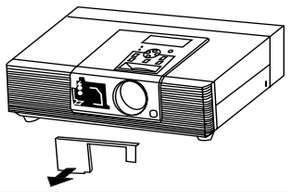
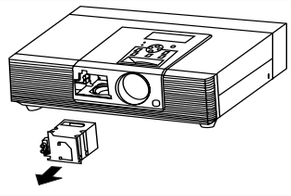
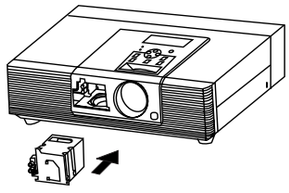
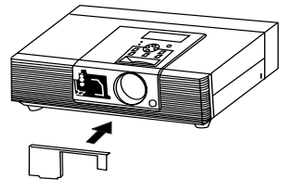
Content-s.fm Page 24 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

6. Información adicional

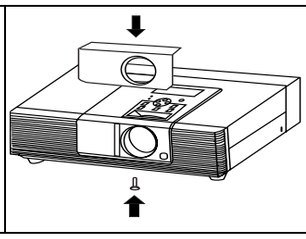
Mensaje de advertencia

■ Es normal que la iluminación de la lámpara se oscurezca si el proyector se utiliza durante un período de tiempo prolongado. ■ El mensaje "El período de duración de la lámpara ha caducado. Cambie la lámpara y ponga el temporizador de la lámpara a cero" aparecerá en la pantalla durante 30 segundos si la lámpara ha estado en funcionamiento durante 1450 horas.	**El período de duración de la lámpara ha caducado.** **Cambie la lámpara por otra nueva** **y ponga el temporizador de la lámpara a cero**
■ El mensaje "Please change the lamp, Lamp will exceed its lifetime after (hours): " aparecerá en la pantalla durante 30 segundos cada vez que encienda el proyector si la lámpara se ha utilizado 1480 horas. Se actualizará el número de horas.	**Cambie la lámpara.** **Lamp will exceed its lifetime after (hours):**
■ El mensaje "Cambie la lámpara" aparecerá en la pantalla de manera continuada y el indicador LED de encendido parpadeará en naranja y en verde de forma secuencial si la lámpara se ha utilizado durante más de 1500 horas. ■ El proyector se desconectará automáticamente una vez transcurridos 10 minutos.	**Cambie la lámpara.**

Sustitución de la lámpara

1. Afloje los tornillos de la cubierta frontal de la lámpara. 	2. Retire la cubierta frontal de la lámpara. 
3. Afloje los tres tornillos del protector de la lámpara. 4. Retire el protector de la lámpara. 	5. Afloje los dos tornillos del módulo para lámpara. 6. Retire el módulo para lámpara horizontalmente. 
7. Introduzca horizontalmente el nuevo módulo para lámpara en el proyector hasta que esté fijado de forma segura. 8. Apriete los dos tornillos del módulo para lámpara. 	9. Coloque el protector de la lámpara. 10. Apriete los tres tornillos del protector de la lámpara. 

Content-s.fm Page 25 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

11.Coloque la cubierta frontal de la lámpara. 12.Apriete los tornillos de la cubierta frontal de la lámpara.		13. Encienda la lámpara y acceda al menú Entorno para poner a cero el elemento "Temp. lámpara".

Resolución de problemas

Problema	**Causa**	**Solución**
El proyector no se enciende.	El cable de alimentación no transmite energía.	Enchufe el cable de alimentación a la entrada de CA en la parte posterior del proyector y enchufe el cable de alimentación a la toma de tierra.
	El interruptor de alimentación no está en la posición de encendido.	Colóquelo en la posición de encendido.
	Vuelva a encender el proyector durante el proceso de enfriamiento.	Espere a que la unidad complete el procedimiento de enfriamiento.
	La cubierta frontal de la lámpara no está bien conectada.	Conecte la cubierta frontal de la lámpara correctamente.
No aparece la imagen.	La cubierta frontal de la lámpara no está conectada correctamente.	Conecte la cubierta frontal de la lámpara correctamente.
	El proyector no está correctamente conectado al dispositivo de fuente de entrada.	Compruebe la conexión.
	La señal de entrada no ha sido seleccionada correctamente.	Selecciona la señal de entrada correcta con la tecla INPUT del mando a distancia.
	La señal de entrada no se ha seleccionado correctamente en el elemento "FUENTE DE ENTRADA" del menú VER.	Seleccione la entrada de señal correcta.
	El indicador LED de encendido o de lámpara está parpadeando.	Póngase en contacto con el proveedor de BenQ para obtener asistencia técnica.
La imagen es inestable.	Los cables de conexión no están conectados a esta unidad.	Conecte correctamente los cables a las terminales apropiadas.
La fotografía está borrosa.	La lente de proyección no está enfocada correctamente.	Ajuste el enfoque de la lente de proyección con el anillo de enfoque.
	El proyector y la pantalla no están correctamente alineados.	Ajuste el ángulo y la dirección de la proyección, así como la altura de la unidad si es necesario.
El mando a distancia no funciona correctamente.	Las pilas están gastadas.	Sustituya ambas pilas por otras nuevas.
El indicador LED de la lámpara parpadea en rojo.	La cubierta frontal de la lámpara no está conectada correctamente.	Conecte la cubierta frontal de la lámpara correctamente.
	El ventilador no funciona correctamente.	Póngase en contacto con el proveedor de BenQ para obtener asistencia técnica.
	La temperatura en el interior del proyector es extremadamente alta.	Compruebe que las ranuras de ventilación no están obstruidas.
El indicador LED de encendido parpadea en naranja y verde de forma secuencial.	La lámpara ha sobrepasado el tiempo de uso especificado.	Sustituya la lámpara por otra nueva.
	La lámpara se ha quemado.	Sustituya la lámpara por otra nueva.

Content-s.fm Page 26 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

Especificaciones

Características ópticas

Sistema de proyección	Sistema DLP™ de un solo chip.
Chip DMD	DMD 0,7", 848 x 600 píxeles
Proyección	Zoom de 1,3, f 31 a 44 mm ± 5 mm, F 2,81 - 3,1
Distancia focal:	1,5 m a 5 m
Tamaño de proyección	De 40 a 300 pulgadas
Lámpara	VIP de 150 W

Características eléctricas

Sistema de color	NTSC3.58 - NTSC 4.43 - SECAM y PAL-M / PAL-N
Resolución	480 líneas de televisión horizontales (16:9)
	800 x 600 (entrada RGB)

Entrada/Salida

Vídeo (conector RCA)	Vídeo compuesto, 1 VP-p ± 2 dB sinc. negativa (terminación de 75 ohmios)
S-Vídeo (mini DIN de 4 patillas)	**Y** (luminancia), 1VP-p ± 2 dB sinc. negativa (terminación de 75 ohmios)
	C (crominancia), sinc. color 0,286 Vp-p ± 2 dB (NTSC) (terminación de 75 ohmios), sinc. color 0,3 Vp-p ± 2 dB (PAL) (terminación de 75 ohmios)
Componente (conectores RCA)	**Y** (luminancia), 1 Vp-p ± 2 dB sinc. negativa (terminación de 75 ohmios)
	C_B: 0,7 Vp-p ± 2 dB
	C_R: 0,7 Vp-p ± 2 dB

RGB/ HDTV (BNC)

G con sinc. /**Y**, 1 Vp-p ± 2 dB sinc. negativa (terminación de 75 ohmios)

B/P_B: 0,7 Vp-p ± 2 dB

R/P_R: 0,7 Vp-p ± 2 dB

H (sinc. horizontal): alta impedancia 1-5 Vp-p, positiva/negativa

V (sinc. vertical): alta impedancia 1-5 Vp-p, positiva/negativa

Ordenador (D-Sub de 15 patillas)

RS-232C (mini DIN de 8 patillas)

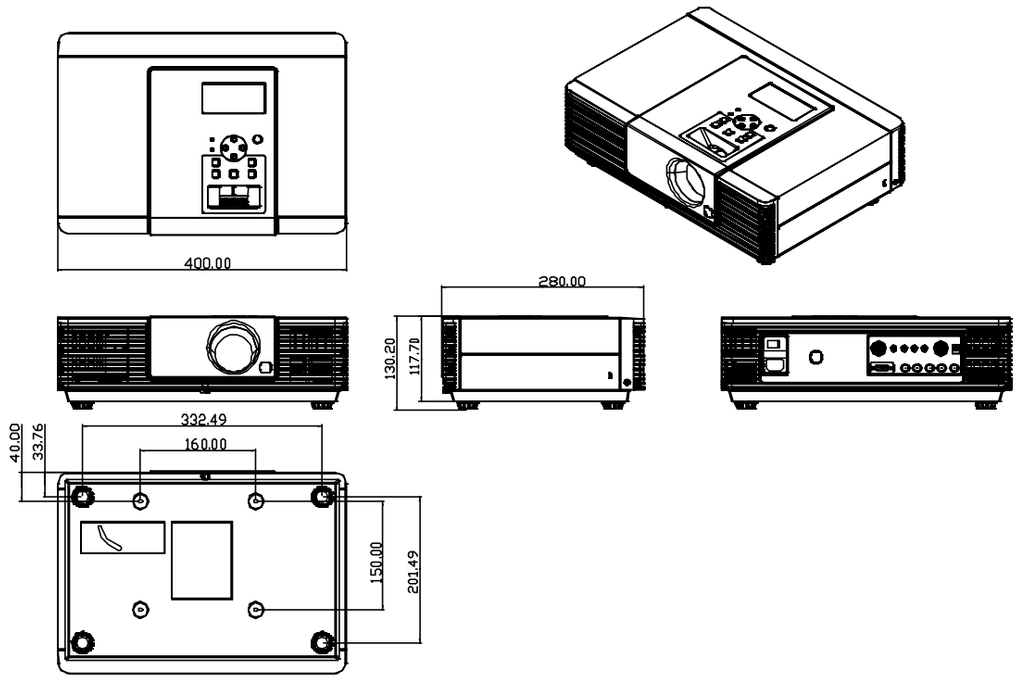
Conector de 12 V (mini jack)	Encendido DC12V

Características generales

Dimensiones	400 mm x 280 mm x 130 mm (L x Anch x Al)
Peso	6702 g (14,8 lbs)
Encendido	100 V CA - 240 interruptor de alcance completo (50/60Hz), enchufe de 3 hilos con toma de tierra
Consumo de potencia	200 W (máx)
Temperatura de funcionamiento	De 5 a 35°C
Humedad de funcionamiento	De 20% a 85%
Temperatura de almacenamiento	De -20 a 60°C
Humedad de almacenamiento	De 20% a 90%

Content-s.fm Page 27 Monday, July 8, 2002 5:10 PM

Dimensiones



Unidad: mm